Previous Application covering the Application Site

Rejected Application

	Application No.	Proposed Use(s)	Date of Consideration (RNTPC)	Rejection Reason(s)
1	A/YL-TT/601	Temporary Warehouse for a Period of 3 Years	8.12.2023	(1)

Rejection Reason(s):

(1) Not in line with the planning intention of the "Residential (Group D)" zone.

Similar s.16 Applications within the Same "AGR" Zone on the Tai Tong Outline Zoning Plan in the Past Five Years

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TT/586	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	3.3.2023
2	A/YL-TT/598	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	28.7.2023
3	A/YL-TT/633	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	10.5.2024

Government Departments' General Comments

1. Traffic

(a) Comment of the Commissioner for Transport:

No adverse comment on the application.

(b) Comment of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No adverse comment on the application.

2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- No adverse comment on the application.
- No substantiated environmental complaint concerning the Site has been received in the past three years.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- No in-principle objection to the proposed use from drainage point of view and his detailed comments on the submitted drainage proposal are in **Appendix IV**.
- Should the Board approve the application, approval conditions requiring the submission, implementation and maintenance of a revised drainage proposal for the development to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

4. Long Term Development

Comment of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department:

No comment on the application.

5. Fire Safety

Comment of the Director of Fire Services:

No in-principle objection to the applied uses subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

6. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW,BD):

- No objection to the application.
- As there is no record of approval granted by the Building Authority (BA) for the existing structures at the Site, BD is not in a position to offer comments on their

suitability for the use proposed in the application.

7. <u>District Officer's Comments</u>

Comment of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

His office has not received any comment from the village representatives in the vicinity.

8. Other Departments

The Chief Engineer/Construction of Water Supplies Department, the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation and the Commissioner of Police have no objection to/no comment on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (YL/DLO, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Government Land (GL) and Old Schedule Agricultural Lot 4058 RP in D.D. 116 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - (ii) the GL within the Site has been unlawfully occupied with unauthorized structure(s) without permission. Any occupation of GL without Government's prior approval is an offence under the Land (Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 28). LandsD reserves the rights to take necessary land control action against the unlawful occupation of GL without further notice; and
 - (iii) the lot owner(s) shall apply to LandsD for a Short Term Waiver (STW) and a Short Term Tenancy (STT) to permit the structure(s) erected within the lot and the occupation of GL. The application(s) for STW and STT will be considered by LandsD in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The STW and STT, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee, rent and administrative fee as considered appropriate to be imposed by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - (i) the local track and footpath leading to the Site are not under Transport Department (TD) purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track and footpath for using them as the access to the Site; and
 - (ii) sufficient manoeuvring space should be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) the proposed access arrangement should be commented by TD;
 - (ii) the access road connecting the Site with Tai Shu Ha Road East is not and will not be maintained by HyD. HyD should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Tai Shu Ha Road East; and
 - (iii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection that:
 - (i) the relevant mitigation measures and requirements shown in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" should be followed to minimise the potential environmental nuisances on the surrounding area; and
 - (ii) adequate supporting infrastructure/facilities should be provided for proper collection,

treatment and disposal of waste/wastewater generated from the proposed use. If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of Environmental Protection Department's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 1/23 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including completion of percolation test and certification by Authorized Person;

- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - (i) the cover levels and invert levels of the proposed u-channels, catchpits/sand traps should be shown on the drainage plan;
 - (ii) legends should be shown the drainage plan;
 - (iii) standard details should be provided to indicate the sectional details of the proposed U-channel and the catchpit/sand trap;
 - (iv) the details of the proposed 100mm gap at the toe of the site hoarding should be illustrated on the drainage plan for comment;
 - (v) the development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc.; and
 - (vi) the applicant should submit Form HBP1 to DSD for application of technical audit for any proposed connection to DSD's drainage facilities;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services that:
 - (i) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy;
 - (ii) the location of the proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
 - (iii) if the proposed structure is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap.123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
 - (iii) if the existing structures are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;

- (iv) two structures are proposed on the Site. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- (v) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vii)detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (h) to note the comment of the Director of Electrical and Mechanical Services that:

in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the application should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. They should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines.

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

From:

Sent:

2024-07-04 星期四 03:34:37

To:

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Subject:

A/YL-TT/653 DD 116 Tai Kei Ling, Shap Pat Heung

A/YL-TT/653

Lot 4058 RP and Adjoining Government Land in D.D. 116, Tai Kei Ling, Shap Pat Heung

Site area: About 260sq.m including Government Land of about 35sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Shop / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

641 withdrawn, back with some Government Land included.

Previous objections relevant and upheld.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd < tpbpd@pland.gov.hk >

Date: Thursday, 11 April 2024 3:02 AM HKT Subject: A/YL-TT/641 DD 116 Shap Pat Heung

A/YL-TT/641

Lot 4058 RP in D.D. 116, Shap Pat Heung

Site area: About 220sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Shop / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

601 rejected so back with Plan B, drop the Government Land and call it a shop.

The Lion Rock Spirit is alive and well. The plans indicate this is in fact a warehouse operation.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Thursday, 10 August 2023 3:11 AM HKT Subject: A/YL-TT/601 DD 116 Shap Pat Heung

A/YL-TT/601

Lot 4058 RP in D.D. 116, Shap Pat Heung

Site area: About 275sq.m Includes Government Land of about 55sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Warehouse / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Objections.

Res Group D zone is intended primarily for improvement and upgrading of existing temporary structures within the rural areas through **redevelopment of existing temporary structures into permanent buildings**. It is also intended for **low-rise**, **low-density residential developments** subject to planning permission from the Town Planning Board.

No mention or brownfield operations. Administration has pledge to phase out this land use. As there is no previous approval there is no justification in approving the application.

Mary Mulvihill

中請的日期。

<u>Form No. S16-III</u> 表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條號交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行 為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明 Please insert a「」」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「」」號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/YL-TT/653
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	- 7 JUN 2024

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾盎路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請	X	姓名	/名稱
----	-------------------	----	---	----	-----

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑Company 公司 /□Organisation 機構)

Million Gain Investments Limited (利百投資有限公司)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / □ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	6
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 260 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 154 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	

		Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/	YL-TT/20		
(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	x = 1			
		'Residential (Group D)' ("R(D)")			
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的上地用途地帶				
		Vacant			
(f)	(f) Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustr				
		(If there are any Government, institution of community in plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,	1		
4.	"Current Land Owner" of	Application Site 申請地點的「現行土地	擁有人」		
The	applicant 申請人 -		6 1:0		
Z		please proceed to Part 6 and attach documentary proof o (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	f ownership).		
	is one of the "current land owners" ^{# &} (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名『現行土地擁有人』 ^{# &} (請夾附業權證明文件)。				
	is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」"。				
	The application site is entirely on (中請地點完全位於政府土地上(Government land (please proceed to Part 6). 請繼續填寫第 6 部分)。			
5.	Statement on Owner's Con就土地擁有人的同意/遊	sent/Notification 鱼知土地擁有人的陳述			
(a)	According to the record(s) of the	Land Registry as at			
(b)		"current land owner(s)".			
	已取得 名	3「現行土地擁有人」"的同意。			
	Details of consent of "curre	ent land owner(s)" # obtained 取得「現行土地擁有人			
	Land Owner(s) Land Re	nber/address of premises as shown in the record of the egistry where consent(s) has/have been obtained 地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)		
	(Please use separate sheets if the	ne space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的	空間不足,請另頁說明)		

Details of the "current Land Owner(s)" 「現行土地擁有人」數目 (Please use separate sl has taken reasonable 已採取合理步驟以 Reasonable Steps to sent request fo 於 Reasonable Steps to published notice in 於 sent notice to reasonable set or office(s) or run 於	ent land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」" Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 eets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的公主 steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)				
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 (Please use separate sl has taken reasonable 已採取合理步驟以 Reasonable Steps to sent request fo 於 Published notice published notice 於 sent notice to roffice(s) or rur 於 或有關的 Others 其他 others (please	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 eets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空 steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)				
Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 (Please use separate sl has taken reasonable 已採取合理步驟以 Reasonable Steps to sent request fo 於 Published notice i 於 posted notice i 於 sent notice to r office(s) or rur 於 處,或有關的 Others 其他 others (please	Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 cets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的公式 steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)				
□ has taken reasonable □ 上採取合理步驟以 Reasonable Steps to □ sent request fo 於 □ Published notice 於 □ posted notice i	steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	5間不足,請另頁說明)				
□ has taken reasonable □採取合理步驟以 Reasonable Steps to □ sent request fo 於 □ published notice io □ posted notice io □ posted notice io □ fice(s) or run ○ chers 其他 □ others (please	steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	E間不足,請另頁說明)				
□ has taken reasonable □採取合理步驟以 Reasonable Steps to □ sent request fo 於 □ published notice io □ posted notice io □ posted notice io □ folice(s) or run 於 □ coffice(s) or run 於 □ coffice(s) or definition of the posted notice io in office(s) or run 於 □ coffice(s)	steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	E間不足,請另頁說明)				
□ Reasonable Steps to □ sent request fo 於 □ Reasonable Steps to □ published notice io □ posted notice io □ posted notice io □ sent notice to roffice(s) or run 於 □ chers 其他 □ others (please	取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:					
sent request fo 於 Reasonable Steps to published notice for posted notice i 於 sent notice to roffice(s) or run 於 處,或有關的 Others 其他 others (please		A ATTILLERS				
於	Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟					
published notice ic 於 posted notice ic	sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYYY)" ^{&} 於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」 [#] 郵遞要求同意書 ^{&}					
於	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟					
於	□ published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) ^{&} 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 ^{&}					
於 sent notice to r office(s) or run 於 處,或有關的 Others 其他	n a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY).					
office(s) or run 於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	贴出關於該申請的通知				
others (please	sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/managemen office(s) or rural committee on(DD/MM/YYYY) ^{&} 於(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處,或有關的鄉事委員會 ^{&}					
	Others 其他					
ige.						
: May insert more than one		and CC and Silver				
Information should be proapplication. 可在多於一個方格內加	$\lceil \checkmark \rfloor$. vided on the basis of each and every lot (if applicable) and premi	ses (11 any) in respect of				

6. Type(s) of Application	申請類別	
位於鄉郊地區土地上及/	或建築物內進行為期个超過 n for Temporary Use or Develop 涂/發展的規劃許可續期,請填	sa (B)部分)
Variation and the second secon	Proposed Temporary Shop &	Services for a Period of 3 Years
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Please illustrate the details of the p	proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of	☑ year(s) 年	3
permission applied for 中請的許可有效期	□ month(s) 個月	
(c) Development Schedule 發展	細節表	106
Proposed uncovered land are		sq.m ⊠Atoou
Proposed covered land area		154sq.m ☑Abou
	s/structures 擬議建築物/構築物	勿數目2
Proposed domestic floor area		NAsq.m ∐Abou
Proposed non-domestic floor		Not more than 154 sq.m □Abou
Proposed non-domestic floor Proposed gross floor area 擬		Not more than 154sq.m □Abou
Structure 1: Shop & services Structure 2: Electricity meter	& toilet (Not exceeding 4.5m, box (Not exceeding 3m, 1 sto	rey)
		(2), 此中代之主義 惟中 [7]
	g spaces by types 不同種類停車	
Private Car Parking Spaces 私		
	家車車位	Nil Nil
Motorcycle Parking Spaces 電	單車車位	Nil
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位	Nil
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parkin	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 Ig Spaces 中型貨車泊車位	Nil Nil
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parkin Heavy Goods Vehicle Parking	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 ng Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位	Nil Nil Nil
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parkin Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 og Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位 (請列明)	Nil Nil Nil Nil Nil NA
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parkin Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 ng Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位	Nil Nil Nil Nil NA
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parkin Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他 Proposed number of loading/un	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 og Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位 (請列明)	Nil Nil Nil Nil NA
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parkin Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 og Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位 (請列明)	Nil Nil Nil Nil NA 擬議數目 Nil Nil Nil
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parking Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他 Proposed number of loading/un Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 電	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 sg Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位 (請列明) Inloading spaces 上落客貨車位的 E型貨車車位	Nil Nil Nil Nil NA W議數目 Nil Nil 1 space of 7m x 3.5m
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parking Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他 Proposed number of loading/un Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces Medium Goods Vehicle Spaces	單車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 sg Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位 (請列明) Inloading spaces 上落客貨車位的 EM型貨車車位 ES 中型貨車車位 ES 中型貨車車位	Nil Nil
Motorcycle Parking Spaces 電 Light Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parking Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他 Proposed number of loading/un Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 電	單車車位 spaces 輕型貨車泊車位 ng Spaces 中型貨車泊車位 Spaces 重型貨車泊車位 (請列明) Inloading spaces 上落客貨車位的 E整型貨車車位 s 中型貨車車位 重型貨車車位	Nil Nil Nil Nil NA W議數目 Nil Nil 1 space of 7m x 3.5m

	osed operating hours ‡ Da.m. to 7:00p.m. fro		o Sundays including public holic	lays	
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ing?	There is an existing acc appropriate) 有一條現有車路。(講註: Vehicular access leading from the company of the company	明車路名稱(如適用)) om Tai Shu Ha Road Ea ess. (please illustrate on	stplan and specify the
(e)	(If necessary, please	use separate s isons for not p	疑議發展計劃的影響 heets to indicate the proposed mea roviding such measures. 如需要的。)		
(ii)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 □ No 否 ☑ Yes 是 □	Please provide details 請提供記 (Please indicate on site plan the bounds diversion, the extent of filling of land/pond (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界或範圍) Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 Depth of filling 填塘深度 Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土面積 Depth of filling 填土面積 Depth of filling 填土區積 Depth of excavation 挖土面積 Depth of excavation 挖土面積	nry of concerned land/pond(s). l(s) and/or excavation of land) l缐,以及河道改道、壤塘、均 sq.m 平方分	LL及 或挖土的细简及/ C □ About 約 □ □ About 約 □ □ About 約 □ □ About 約 □ □ About 約
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	Landscape In Tree Felling Visual Impac	交通 ply 對供水 對排水 斜坡 lopes 受斜坡影響 upact 構成景觀影響	Yes 會 □	No 不會 IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

diameter at 請註明盡 幹直徑及	Temporary Use or Development in Rural Areas
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
 The proposed development is a shop. It would sell building materials such as PVC pipes, corrugated metal sheets and handy tools. Shop and services is a column 2 use in the 'Residential (Group D)' zone.
 The proposed development would benefit the residents in the vicinity by catering their demand for building materials. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment because it is adjoining other temporary structures. Similar shop and services in "R(D)" zone such as A/YL-TT/586 was granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the crent application. The applicant will comply with planning conditions if the Town Planning Board see fits.
8. Minimal traffic impact.
9. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use is housed within an enclosed structure and no operation will be held during sensitive hours.
10. Insiginificant drainage impact because surface U-channel will be provided at the application site.

Declaration 聲明		had be seen be a worked as and helief
I Add the second that the second		e correct and true to the best of my knowledge and belief. 及所信,均屬真實無誤。
hereby grant a permission to	the Board to copy all the materia	ls submitted in this application and/or to upload such indexedublic free-of-charge at the Board's discretion. 複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
ignature 安署	都市 現劃及 發展顧問 有限公司	□ Applicant 甲濟人 / ☑ Authorised Agent 没反准 () 至 (
1	Patrick Tsui	Consultant
N	ame in Block Letters	Position (if applicable)
	名(請以正楷填寫)	職位 (如適用)
Professional Qualification(s 專業資格	□ HKIP 香港規劃師学 □ HKIS 香港測量師學 □ HKILA 香港園境師學	會 / □ HKIA 香港運発即學習 / 會 / □ HKIE 香港工程師學會 /
	ning & Development Compan	y Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
代表 ☑ Company	公司 / Organisation Name	and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期	17/5/2024	(DD/MM/YYYY 日/月/年)
	D	nrk 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government
 - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong 根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

Gist of Application 申請摘要							
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)							
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)						
Location/address 位置/地址	Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories						
Site area 地盤面積	260 sq. m 平方米 ☑ About 約						
20.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11	(includes Government land of 包括政府土地 35 sq. m 平方米 ☑ About 約)						
Plan 圖則	Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20						
Zoning 地帶	'Residential (Group D)' ("R(D)")						
Type of Application 申請類別	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 □ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月 □ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 □ Year(s) 年 _ □ Month(s) 月						
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop & Services for a Period of 3 Years						

)	Gross floor area		sq.	m 平方米	Plot Ra	utio 地積比率
**	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	154	□ About 約 ☑ Not more than 不多於	0.592	□About 約 ☑Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
		Non-domestic 非住用	2			C
(iv)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		m 米□ (Not more than 不多於)	
			NA		□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於
		Non-domestic 非住用	4.5		☑ (No	m 米 t more than 不多於
			1		☑ (No	Storeys(s) 層 t more than 不多於
	Site coverage 上蓋面積		<u> </u>	5	59.23 %	☑ About #
v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位数目	Private Car Park Motorcycle Park Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S NA Total no. of vehi 上落客貨車位 Taxi Spaces 的 Coach Spaces Light Goods V Medium Goods Heavy Goods V	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			0 0 0 0 0 0 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		\square
Proposed drainage plan, site plan		
Reports 報告書	e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)	_	1
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估 Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Estimated traffic generation and drainage proposal		(<u>C</u>)
Listande during Symptotic and dramego proposal		
No. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
Note: May insert more than one 「✓」. 註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Shop & Services for a Period of 3 Years at

Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories

Annex 1 Drainage Proposal

1.1 Existing Situation

A. Site particulars

- 1.1.1 The application site occupies an area of about 260m².
- 1.1.2 The site is serviced by a vehicular access leading from Tai Shu Ha Road East. The area adjacent to the proposed development is mainly rural in nature and many temporary structures adjacent to the site.
- B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel
- 1.1.3 It has a gradient sloping from southeast to northwest from about +10.6mPD to +10.4mPD. (**Figure 3**)
- C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site
- 1.1.4 The land to the west, north and south is found lower or the same in level than the application site. As such, an external catchment from the east has been identified. The existing structure to the east of the site blocks the stormwater from the further east of the application site.
- D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site
- 1.1.5 As shown in **Figure 3**, a public drain is found to the west of the application site. The stormwater intercepted by the proposed surface channel at the application site will be dissipated to the said public drain.

1.2 Runoff Estimation

1.2.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the catchment is approximately 930m²; (**Figure 3**)
- ii. It is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1 for conservative reason.

Difference in Land Datum =
$$10.7m - 10.4m = 0.3m$$

L = $60m$
 \therefore Average fall = $0.3m$ in $60m$ or $1m$ in $200m$

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c)
$$= 0.14465 \ [\ L/(H^{0.2} \times A^{0.1}) \]$$

$$t_c = 0.14465 \ [60/\ 0.52^{0.2} \times 930^{0.1}) \]$$

$$t_c = 5.03 \ minutes$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 275 mm/hr

By Rational Method,

Q₁ = 1 × 275 × 930 / 3,600

$$\therefore$$
 Q₁ = 71.04 l/s = 4,262.5 l/min = 0.071m³/s

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:150 in order to follow the gradient of the application site, 300mm surface U-channel along the site periphery is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site and adjacent land.

1.3 **Proposed Drainage Facilities**

- 1.3.1 Subject to the calculations in 1.2 above, it is determined that proposed 300mm surface U-channel along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (**Figure 3**).
- 1.3.2 The collected stormwater will then be discharged directly to the existing public drain to the west of the application site as shown in **Figure 3**.
- 1.3.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.3.4 The provision of the proposed surface channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.
- 1.3.5 Prior to the commencement of the drainage works, the applicant will seek consent from District Lands Office/Yuen Long and relevant land owners for the provision of drainage facilities outside the application site.
- 1.3.6 The proposed development would not affect the existing ditches, drains and obstruct the flow of the flow of surface runoff.
- 1.3.7 The provision of underground drain at site boundary is detailed hereunder:
- (a) Soil excavation at site periphery, is inevitably for the provision of surface drain. The accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings. Hence, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
- (b) In view of that soil excavation may be continued for several working days, surface channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.
- (c) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. The works at the site periphery would not either alter the flow of surface runoff from adjacent areas.
- (d) 100mm gap will be provided at the toe of site hoarding to allow unobstructed flow of surface runoff.

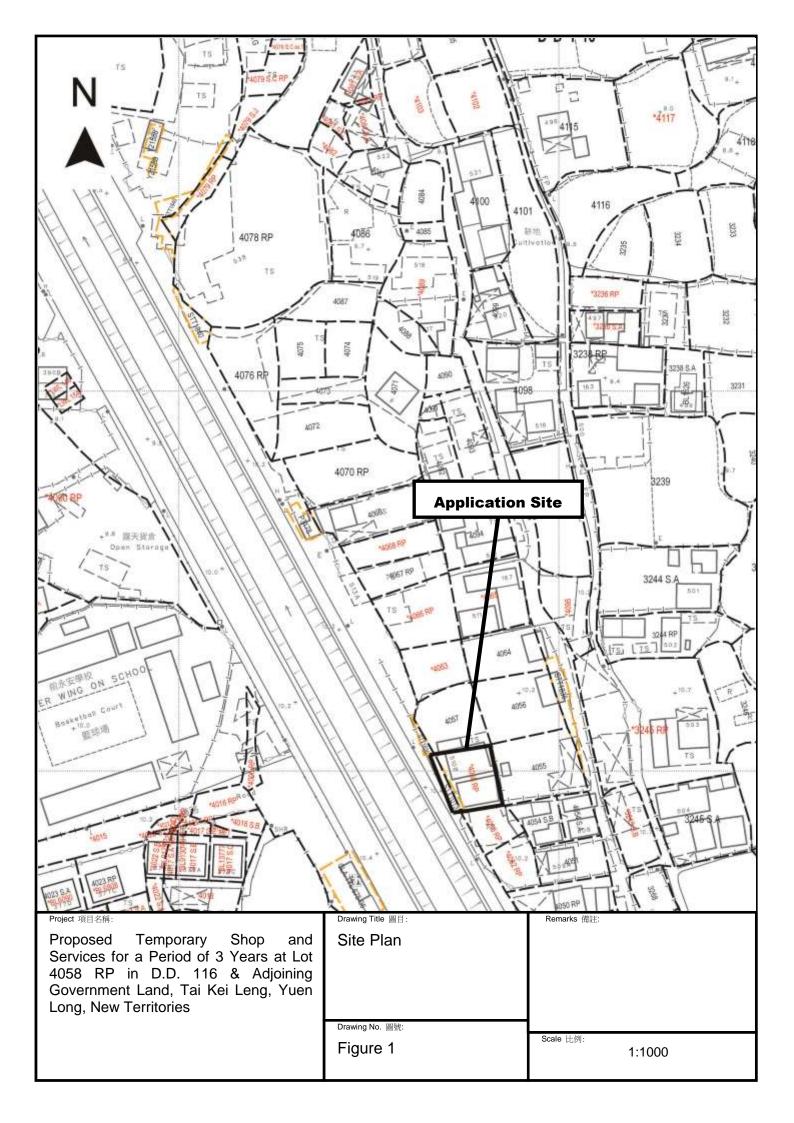
Annex 2 Estimated Traffic Generation

- 2.1 The application site is serviced by a vehicular track leading from Tai Shu Ha Road East. Having mentioned that the site is intended for shop and services of which most of the customers would arrive the site on foot, traffic generated by the proposed development is not significant.
- 2.2 The proposed loading/unloading space at the application site would only be opened to visitors with prior appointment. The proposed shop & services will be occupied by a shop selling building materials. The applicant will provide delivery service to the clients.
- 2.3 There will be one loading/unloading space for light goods vehicle. The estimated traffic generation/attraction rate is shown below:

Type of	Average Traffic	<u>Average</u>	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Traffic	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	Attraction Rate	at Peak Hours	at Peak Hours
		(pcu/hr)	(pcu/hr)	(pcu/hr)
Light goods vehicle	0.15	0.15	1.5	0

Note:

- 1. The operation hours of the proposed development is from 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Sundays and public holidays.
- 2. The pcu of light goods vehicle is taken as 1.5; &
- 3. Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.
- 2.4 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring would be provided within the application site. Sufficient space within the application site is provided so that no queueing up of vehicle would be occurred outside the application site.





Structure 2

Electricity meter box GFA: Not exceeding 4m² Height: Not exceeding 3m

No. of storey: 1

2.5m

wide \ man-gate

Egress

Structure 1

Shop & services & toilet GFA: Not exceeding 150m² Height: Not exceeding 4.5m

No. of storey: 1

6.5m wide Toilet (About 8m²)

One 7m x 3.5m loading/unloading bay for light goods vehicle on a mechanical turntable

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years at Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 2

Scale 比例:

1:1000

